

1. Normativa acadèmica

Progressió d'estudis: per matricular assignatures de 5è curs cal haver superat tot primer i segon curs, el 90% de tercer i el 50% de les assignatures de quart curs (36 crèdits).

2. Assignatures a matricular

Primer trimestre	Segon trimestre	Tercer trimestre
Optativa 6	Optativa 11	Optativa 13
Optativa 7	Optativa 12	Optativa 14
Optativa 8		Optativa 15
Optativa 9	Treball fi de grau Codis 24487 i 24501	
Optativa 10		

3. Informació d'automatrícula: <http://www.upf.edu/matricula>

- **Documentació que acrediti el dret de bonificació o gratuïtat de matrícula:** a través del [CAU](#) fins al 15/07/2022
- **Publicació de citacions:** 22 de juliol al web <https://www.upf.edu/web/traduccion/matricula-grau-altres-cursos>
- **Dates de matrícula:** 25, 26 i 27 de juliol, amb cita prèvia adjudicada (citacions).
- **L'horari de classes de 5è curs és** de dilluns a divendres, de 08.30 a 14.30 h (**preferentment**). Els horaris es publicaran el mes de juliol

4. Inici del curs 2022-2023: 27 de setembre de 2022

5. Plantilla per a la matrícula

Trimestre	Codi	Assignatura	Crèdits	PREVISIÓ MATRÍCULA
T/2 i 3	24487	Treball fi de grau	8	

Assignatures Anàlogues (només les podeu matricular al grup 8)

Trimestre	Codi	Assignatura	Crèdits	PREVISIÓ MATRÍCULA
T/2 i 3	24501	Treball fi de grau	8	Grup 8

6. Assignatures optatives

Entre 4t i 5è curs s'han de cursar **108 crèdits optatius: 48 crèdits del Grau en Traducció i Interpretació (12 assignatures) + 60 crèdits del Grau en Llengües Aplicades (15 assignatures)**. L'estudiant pot matricular G1 i la seva anàloga G8. Es pot matricular perfils complets, assignatures de perfils diferents i assignatures no lligades a perfil.

L'oferta d'assignatures optatives és molt àmplia i els estudiants cursen moltes assignatures optatives en un sol trimestre, els horaris intenten ser compactats. Consulteu els horaris abans de realitzar la matrícula per tal d'evitar possibles solapaments. **No es faran canvis de matrícula per solapaments d'horari en assignatures triades per l'alumne.**

Perfils formatius complets del Grau en Traducció i Interpretació segons pla d'estudis

1r trimestre	2n trimestre	3r trimestre
PERFIL 1: TRADUCCIÓ I MITJANS DE COMUNICACIÓ		
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Traducció Periodística (Plurilingüe) Codis 24547/24653 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Traducció Audiovisual (Plurilingüe) Codis 24533/24639 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Taller de Traducció i Mitjans de Comunicació (Plurilingüe) Codis 24528/24634
PERFIL 2: TRADUCCIÓ ESPECIALITZADA LITERÀRIA		
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Traducció Literària 1 [angl. > cat/es; textos humanístics] Codis 24543/24649 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Traducció Literària 2 [anglès > cat/es; gèneres literaris] Codis 24544/24650 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Literatura de l'Idioma (No vinculada a idioma literatura comparada) Codis 24519/ 24625 ➤ Traducció Literària 3 (alemany) Codis 24545 24651 ➤ Traducció Literària 3 (francès) Codis 24546 24652
PERFIL 3: TRADUCCIÓ ESPECIALITZADA JURIDICOECONÒMICA		
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Traducció Juridicoeconòmica 1 [anglès > cat/es; economia] Codis 24539/24646 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Traducció Juridicoeconòmica 2 [anglès > cat/es; dret] Codis 24540/24645 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Textos Juridicoeconòmics i la seva Terminologia Codis 24531/24637

PERFIL 4: TRADUCCIÓ ESPECIALITZADA CIENTIFICOTÈCNICA		
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Traducció Cientificotècnica 1 [anglès > cat/es; ciència] Codis 24534/24640 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Traducció Cientificotècnica 2 [anglès > cat/es; tècnica] Codis 24535/24641 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Textos Cientificotècnics i la seva Terminologia (Plurilingüe) Codis 24636/24530 ➤ Traducció Cientificotècnica 3 Francès Codis 24537/24643
PERFIL 5: INTERPRETACIÓ		
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Interpretació Idioma-Llengua 1[anglès > cat/es; consecutiva] Codis 24512/24618 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Interpretació Idioma-Llengua 3 [anglès > cat/es; simultània] Codis 24513/24619 ➤ Interpretació Idioma-Llengua 2 [alem. > cat/es; consecutiva] Codis 24514/24620 ➤ Interpretació Idioma-Llengua 2 [fr. > cat/es; consecutiva]Codis 24515/24621 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Interpretació Idioma-Llengua 4 [alemany > cat/es; simultània] Codis 24516/24622 ➤ Interpretació Idioma-Llengua 4 [francès > cat/es; simultània] Codis 24517/24623
PERFIL 6: INTERPRETACIÓ LSC (Cal haver cursat Idioma LSC)		
4t ➤ Interpretació LSC 2 Codis 24509/24615	➤ Interpretació LSC 3 Codis 24513/24616	➤ Interpretació LSC 4 Codis 24511/24617
PERFIL 7: TECNOLOGIES DE LA TRADUCCIÓ		
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Traducció Assistida Codis 24532/24638 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Gestió Terminològica Codis 24504/24610 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Indústries de la Llengua Codis 24507/24613 ➤ Localització Codis 24520/24626
PERFIL 8: REFLEXIÓ SOBRE LA TRADUCCIÓ		
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Història del Pensament sobre la Traducció Codis 24506/24612 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Història de la Traducció Codis 24505/24611 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Anàlisi i Crítica de Traduccions Codis 24503/24609 ➤ Teories de la Traducció Codis 24529/24635
Optatives no lligades a perfils formatius		
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Lingüística de la LSC Codis 24518/24624 ➤ Seminari d'Idioma (FR) Codis 24527/24633 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Seminari d'Idioma (DE) Codis 24525/24631 ➤ Seminari de Llengua (CA) Codis 24522/24628 ➤ Seminari de Traducció Codis 24524/24630 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Seminari de Llengua (ES) Codis 24523/24629 ➤ Seminari d'Idioma (EN) Codis 24526/24632 ➤ Pràctica i Deontologia de la Traducció Codis 24521/24627
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Idioma 2 (LSC) Assimilada a l'assignatura Segon Idioma: Competència i Ús 1 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Idioma 4 (LSC) Assimilada a l'assignatura Segon Idioma: Descripció i anàlisi 1 	

Assignatures optatives del Grau en Llengües Aplicades segons pla d'estudis

1r trimestre	2n trimestre	3r trimestre
PERFIL LLENGÜES EN ENTORNS EDUCATIUS		
➤ Ensenyament de Llengües Codis 24551/24663	➤ Materials Didàctics de les llengües Codis 24557/24669	➤ L'Adquisició de les Llengües Codis 24554/24666 ➤ Currículum i Avaluació de Llengües Codis 24550/24662
PERFIL DESCRIPCIÓ I COMPARACIÓ DE LLENGÜES		
➤ Fenòmens Sintàctics Codis 24553/24665	➤ Lèxic Codis 24555/24667	➤ Fenòmens Semàntics i Pragmàtic Codis 24552/24664
PERFIL EN LLENGÜES I TECNOLOGIA		
➤ Processament Automàtic de Textos Codis 24561/24673	➤ Marcatge de Textos Codis 24556/24668	➤ Processament de la Parla Codis 24565/24677
PERFIL EN LLENGÜES EN ENTORNS EMPRESARIALS		
		➤ Serveis Lingüístics Codis 24563/24675 ➤ Redacció Especialitzada Codis 24562/24674
PERFIL EN LLENGÜES EN ENTORNS SOCIALS		
➤ Planificació Lingüística Codis 24560/24672	➤ Multilingüisme Codis 24559/24671	➤ Mediació Cultural i Assistència Social Codis 24558/24670

7. Observacions:

- **Assignatures biennals:** les assignatures optatives següents s'ofereixen cada dos cursos:
 - **S'ofereixen el curs 2022-23:**
 - 24545-24651 Traducció Literària 3 (alemany)
 - 24546-24652 Traducció Literària 3 (francès)
 - 24537-24643 Traducció Científicotècnica 3 (francès)
 - 24565-24677 Processament de la parla
 - **S'ofereixen el curs 2023-24:**
 - 24647-24541 Traducció Jurídicoeconòmica 3 (alemany)
 - 24648-24542 Traducció Jurídicoeconòmica 3 (francès)
 - 24536-24642 Traducció Científicotècnica 3 (alemany)
 - 24564-24676 Sons i entonació
- **Pràctiques curriculars:** pràctiques de 8 , 12 o 20 crèdits. Cal haver fet una sol·licitud prèvia a la matrícula i haver obtingut una plaça.
- **Mobilitat:** les assignatures que hagi cursat en el teu intercanvi es poden reconèixer com a crèdits optatius de mobilitat, **màxim 40 crèdits**.
Cal cursar i superar a la universitat de destinació un mínim de 15 crèdits ECTS per trimestre per ser beneficiari de l'ajut econòmic.
- **Consulteu a títol orientatiu els [plans docents](#) de les assignatures (curs 2021-2022)**